Porównanie tłumaczeń Izajasza 40:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | lecz ci, którzy oczekują JAHWE, odnawiają siłę,\* wzbijają się\*\* na skrzydłach jak orły, biegną, a nie mdleją, idą, a nie ustają.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>230 29:11</x>; <x>230 125:1</x>; <x>290 64:4</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) wzbijają się, יַעֲלּו : יַרְּדְ i wzbijają się, ויעלו . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) a nie ustają, וְלֹא יִיעָפּו : wg 1QIsa a : a nie latają, ולוא יעופו (omyłka). [↑](#footnote-ref-4)